

电子科技大学

2004 年攻读硕士学位研究生入学试题

考试科目：225 法语

1. 将括号内动词以适当的形式填入空白处：(每空 1 分，共 15 分)

- 1) On _____ (aller) au travail en bus chaque jour.
- 2) Nous _____ (faire) le travail avec un ordinateur très avancés.
- 3) Vous _____ (être) Français ?
- 4) Tous ces étudiants _____ (visiter) le Louvre demain.
- 5) Je suis malade. Je _____ (voir) le médecin hier et j' _____ (prendre) des médicaments.
- 6) Bonjour Mademoiselle, je _____ (vouloir) voir monsieur le directeur, s'il vous plaît.
- 7) Si j'étais aussi riche que toi, je _____ (ne pas hésiter) à aider ces enfants abandonnés.
- 8) Je souhaite que tu _____ (pouvoir) venir me voir récemment.
- 9) Hier, quand Pascal _____ (arriver), je lui téléphonais.
- 10) Quand je _____ (faire) mes études à Paris, la Deuxième Guerre Mondiale s'est déclenchée.
- 11) Il faut apprendre une langue _____ (parler).
- 12) Il nous a assuré qu'il _____ (trouver) des traces importantes.
- 13) Nous _____ (se promener) tous les deux au bord du lac après le dîner de chaque jour quand nous _____ (être) à l'université.

2. 选择填空：(每空 1 分，共 25 分)

- 1) Ces étudiants feront leur stage à cet hôpital _____ 3 mois.
A. pour B. à C. en D.
- 2) _____ votre aide, on ne pourrait pas le faire.
A. avec B. à C. sans D. pour
- 3) _____ l'arrivée de ces visiteurs, toutes les préparations sont bien prêtes.
A. En B. Par C. A D. Pour
- 4) On ira à Shanghai mais cette fois au lieu d'y aller directement, on y ira _____ Wuhan.
A. de B. par C. à D. en
- 5) Il m'est difficile _____ en parler.
A. à B. d' C. D. l'
- 6) J'admire cet homme qui est facile _____ satisfaire.
A. à B. de C. en D. le
- 7) Dans ce cas-là, on n'est pas arrivé à trouver _____ solution pour ce problème.
A. la B. une C. de D.
- 8) Tu peux nous parler un peu de ton voyage en Afrique ?
Oui, je _____ parle.
A. vous en B. vous le C. en vous D. le vous

- 9) Tu a été en Italie il y a 3 ans ?
Oui, j' _____ pour faire mes études.
A. y ai été B. en ai été C. ai y été D. y étais
- 10) Pierre m'a dit qu'il _____ en Chine dans 2 semaines.
A. viendra B. va venir C. viendrait D. vienne
- 11) J'aime mieux que tu _____ ce travail avec ces stagiaires.
A. fais B. feras C. ferais D. fasses
- 12) Il faut que nous y _____ le plus vite possible.
A. allons B. allions C. irrons D. irrions
- 13) On voudrait chercher un interprète qui _____ parler français et anglais.
A. peut B. puisse C. pourrait D. pourra
- 14) Il est certain qu'ils _____ à temp demain.
A. y arrivent B. y arriveront C. y arriveront D. y arrivaient
- 15) Ah ! ce dictionnaire est justement _____ que je cherchais.
A. celui B. ce C. D. celle
- 16) _____ qui ne sont pas venus hier seront punis.
A. Celui B. Ce C. Ceux D. Celles
- 17) Voilà tout _____ je veux dire.
A. ce que B. celui que C. ce qui D. celui qui
- 18) La ville _____ j'ai resté quinze jours est vraiment très petite.
A. qui B. que C. où D. dont
- 19) Les jeunes femmes _____ n'ont pas voulu rester à la maison sont allées chercher du travail en ville elles aussi.
A. qui B. que C. où D. dont
- 20) Je n'ai pas vu Sophie et ses amies, _____ étaient prties de tout bonne heure.
A. qui B. que C. où D. dont
- 21) Voici le permis _____ tu as envie depuis longtemps.
A. qui B. que C. lequel D. dont
- 22) Ce sont les étudiants _____ vous donnerez la coférence ce soir.
A. qui B. dont C. lesquels D. auxquels
- 23) Ces bons livres, en nous _____(1)_____ un idéal, peuvent allumer en nous le désire _____(2)_____ de devenir meilleur.
(1) A. enseignants B. enseignant C. enseignent D. enseigner
(2) A. brûlant B. brûlants C. brûlent D. brûler
- 24) On organisrera une réunion avec le personnel _____.
A. interessant B. interesser C. interesse D. intéressé

3.

A. 适当地联结下列左右两边的词语：(共 5 分)

- | | |
|----------------|-----------------|
| 1) un succès | a. si longue |
| 2) un panneau | b. publicitaire |
| 3) un roman | c. de luxe |
| 4) une voiture | d. brillant |
| 5) une journée | e. d'amour |

法语试卷共6页第2页

B. 就下列句子中的划线部分提问：（每句 2 分，共 6 分）

1) Le grand-père nous parle de son aventure extraordinaire.

2) Cette maison est à mon oncle.

3) Il est venu lui-même parcequ'il voulait savoir la cause de cet accident.

4. 阅读理解：（共 11 分）

A. (5 分)

Les cartes postales

L'histoire que vous allez lire raconte une invention toute simple : celle des cartes postales. C'est aussi l'histoire d'une longue amitié. Cette histoire commence à Marseille vers 1870. A cette époque-là, Marseille était une ville aussi belle et aussi animée qu'aujourd'hui. Le quartier le plus vivant était le port. Chaque jour des bateaux arrivent de pays lointains et mystérieux. C'était ces bateaux qu'André et Dominique, deux garçons de la ville, venaient souvent regarder le dimanche. André et Dominique étaient deux amis inséparables. Quand ils n'étaient pas en classe, ils allaient ensemble explorer la ville : les anciens, les nouveaux quartiers, la Canébière, et surtout le port.

En regardant les bateaux, André rêvait. Un jour, peut-être, lui aussi partirait pour un pays lointain..... Mais pour l'instant, il devait penser à ses études.

Puis les années avaient passé. Les deux garçons avaient terminé leurs études. Dominique avait trouvé un emploi à Marseille. André, lui, n'avait pas oublié ses rêves de jeunesse. Il avait décidé de partir et il était parti pour l'Amérique du Sud, où il avait acheté une grande ferme.

Les deux amis étaient maintenant séparés. Mais bien sûr, ils s'écrivaient souvent. Cependant les lettres ne remplacent pas tout à fait les personnes et André commençait à regretter son pays natal. Il voulait maintenant revoir Marseille, mais il ne pouvait pas se permettre de quitter sa ferme. Alors, il avait demandé à son ami de lui envoyer des « vues photographiques » de la ville, comme on appelait les photos à ce moment-là.

Des photos ! Ce n'est pas une demande extraordinaire, pensez-vous. Oui, mais n'oubliez pas que l'histoire se passe à la fin du 19^e siècle dernier. La photo était un luxe, elle coûtait très cher. Pourtant Dominique avait immédiatement répondu au désir de son ami. Il était allé chez un photographe professionnel à qui il avait commandé une dizaine de photos du Vieux-Port. André avait été évidemment très heureux de voir ces photos qui lui rappelaient sa jeunesse et ses aventures avec Dominique. Par la suite il avait demandé d'autres photos, beaucoup d'autres photos à son ami.

Cette nouvelle demande avait fort embarrassé (使...为难) Dominique, qui n'était pas riche, et qui avait déjà sacrifié (已经花费了) une grosse partie de son maigre revenu (有限的收入)

法语试题共6页 第3页

pour ces photos. Mais d'un autre côté, il ne voulait pas que son meilleur ami en soit déçu. Soudain Dominique avait eu une idée géniale.

« Ce qui coûte cher, c'est de faire des photos différentes. Mais si pour chaque photo, je faisais cent exemplaires au lieu d'un seul ! Cela ne coûterait pas beaucoup plus cher. J'envverrais un exemplaire à André et je revendrait les autres ! Et pourquoi ne pas utiliser le dos de la photo pour la lettre ?! »

Dominique venait d'inventer la carte postale, ou comme on disait alors, la « carte-postale-illustrée ». Il avait aussi trouvé un nouveau métier : il avait acheté un appareil-photo et c'était lui qui faisait des photos de Marseille, de Nîmes, d'Avignon, d'Aix.... Puis il vendait ses cartes-postales au grand public.

L'invention de Dominique était originale et profitable. Elle avait été adoptée(采用, 认可) par des gens beaucoup plus riches que lui. Bientôt les cartes postales reproduisaient les paysages de France, d'Italie, d'Angleterre, du monde entier.

Compréhension du texte

- 1) Que Dominique et André venaient-ils souvent regarder le dimanche au port ?
 - A) Des bateaux.
 - B) Le port.
 - C) les quartiers modernes.
 - D) La Canebière.
- 2) Qu'a fait André après ses études ?
 - A) Il est allé explorer l'Amérique du Sud.
 - B) Il a trouvé un emploi à Nîmes.
 - C) Il est devenu le propriétaire d'une ferme en Amérique du Sud.
 - D) Il est parti pour un pays lointain et mystérieux.
- 3) Quand André pense à son pays natal, que veut-il que Dominique fasse pour lui ?
 - A) Il lui demande de lui écrire souvent.
 - B) Il lui demande de venir lui rendre visite dans sa ferme.
 - C) Il lui demande de prendre des photos pour lui.
 - D) IL lui demande de lui envoyer des photos de Marseille.
- 4) Pourquoi Dominique ne pouvait-il pas envoyer souvent des photos à son ami ?
 - A) Parce que Dominique lui avait déjà envoyé beaucoup de photos à son ami.
 - B) Parce que Dominique n'avait pas d'appareil-photo.
 - C) Parce que Dominique n'était pas assez riche à cette époque-là.
 - D) Parce que Dominique ne voulait pas le faire.
- 5) Pour satisfaire les besoins de son ami, qu'a fait Dominique ?
 - A) Dominique envoyait des photos dès qu'il a reçu la lettre d'André.
 - B) Pour chaque photo, Dominique faisait cent exemplaires au lieu d'un seul.
 - C) Dominique voulait faire des cartes postales lui-même.
 - D) Dominique allait lui envoyer une photo par chaque lettre.

B. (6 分)

Les villes importantes

法语试卷共4页 第4页

Quelles sont les villes les plus grandes et les plus importantes de la France ?

Paris, capitale du pays, est situé un peu dans le Nord du pays, sur la Seine. C'est non seulement le centre de la vie politique, intellectuelle, culturelle et touristique, mais aussi celui du commerce et des services. C'est la plus grande ville du pays grâce à ses 10 millions d'habitants.

Lyon, deuxième grande ville, avec ses 1,3 million d'habitants, se trouve à 460 kilomètres au sud-est de Paris et à 314 kilomètres au nord de Marseille. C'est une ville industrielle d'abord : textile, pétrochimie, métallurgie, constructions mécaniques et électroniques ; puis universitaire et commerciale. Elle bénéficie d'une remarquable desserte autoroutière, aérienne et ferroviaire, c'est entre Paris et Lyon qu'a fonctionné la première ligne du T.G.V. de la France.

Marseille se trouve dans le Sud ? C'est le plus grand port sur la Méditerranée. Marseille, centre administratif, commercial, universitaire et religieux de la région, a des industries diversifiées : métallurgie, pétrochimie, réparations navales, alimentation.... Avec plus de 1,2 million d'habitants, cette ville se place au troisième rang du pays.

Il ne faut pas oublier d'autres villes importantes : Bordeaux, port de commerce et centre industriel du Sud-Ouest. Strasbourg, centre culturel et industriel dans le Nord-Est, et aussi siège du Parlement européen. Lille, grand centre industriel du Nord. Toulouse, centre intellectuel, agricole, commercial et industriel du Sud. Nantes, port maritime et fluvial dans l'Ouest. Montpellier, centre commercial, industriel et culturel, et surtout celui de recherche agronomique dans le Sud....

Toutes les grandes villes sont reliées entre elles par autoroutes, chemins de fer, lignes aériennes. Le progrès des transports permet des liaisons aller et retour dans la même journée entre les grandes villes de France.

Si vous avez l'occasion d'aller en France, vous visiterez Paris, mais n'oubliez pas les autres villes. Les activités culturelles se sont, elles aussi, développées en province.

正确与错误判断

VRAI (V) ou FAUX (F)

(正确) (错误)

- () 1) Paris est situé au nord de la Seine
- () 2) Paris est une des plus belles villes du monde.
- () 3) Lyon n'est qu'une ville industrielle.
- () 4) Lyon possède une excellente desserte autoroutière, aérienne et ferroviaire.
- () 5) Marseille est un grand port sur l'Atlantique.
- () 6) La première ligne du T.G.V. a été mise en service de Paris à Marseille.
- () 7) Bordeaux est une ville du Sud-Est.
- () 8) Le Parlement européen se trouve à Strasbourg.
- () 9) Lille est une ville industrielle du Nord.
- () 10) Il faut passer par Lyon pour aller d'une ville à l'autre par le train.
- () 11) Les activités culturelles sont aussi développées en province qu'à Paris.
- () 12) Toutes les villes de France ont leurs particularités(特点, 特色) et leurs charmes.

5. 回答下列问题：(8分)

1. ----- D'où venez-vous ?

2. ----- Quelle est votre profession ?

3. ----- Vous ne voulez pas apprendre le français ?

4. ----- Connaissez-vous un peu la France ?

6. 将下列短文译成汉语：（30 分）

La publicité

Il y a quelques années, c'était le petit commerçant qui aidait ses clients à choisir un produit. Aujourd'hui, la publicité a pris sa place.

Les informations publicitaires sont facile à lire, à écouter et à comprendre. Et on les trouve partout : à la radio, à la télévision, dans les journaux, et même dans les métros où les panneaux sont toujours couverts d'affiches. Elles ont donc certainement beaucoup d'influence sur(对。。产生影响) les acheteurs, qui sont longtemps restés passifs.

Mais certains consommateurs (商人) commencent à réagir : ils réclament une publicité plus saine (健康, 正确) et veulent qu'on les informe sans leur mentir. Bien sûr, une loi votée en 1972 exige que la composition exacte des produits soit indiquée sur les étiquettes (在标签上注明). Malheureusement, ces indications ne sont pas toujours claires et le lecteur moyen a du mal à les comprendre. (一般顾客很难读懂)

Les organisations de consommateurs ont donc pour but d'informer les clients : elles font des essais sur différents produits et publient les résultats dans des revues comme « 50 millions de consommateurs » ou « Que choisir ? »

Voici quelques publicités :

(Savez-vous ce qu'on cherche à vous vendre avec ces publicités ?)

1. Un homme en chemise, c'est un play-boy. Chemise Play-Boy.
2. Un nouveau stylo Dupont. Tellement beau qu'on a envie d'écrire des deux mains.
3. Vacances de rêve, notre Renault 14 (雷诺 14 轿车) nous amène frais(精神爽朗) et dispos (精力充沛) à chaque étape (任何地方).
4. J'aime les nouvelles fraîches, j'écoute Europe 1.(欧洲一台)
5. Comme l'eau éteint le feu, le sirop (药水) des Vosges Cawé éteint la toux (咳嗽).